

 Codice Autonomia n.109	MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE «Leonardo da Vinci» Scuola dell'Infanzia, Primaria e Secondaria di I grado – 84062 Olevano sul Tusciano (SA) –	
C. F.: 80025740657	Sito internet: www.icolevanost.edu.it	Codice meccanografico: SAIC86400A
Telefono: 0828 307691	E-mail: saic86400a@istruzione.it	Codice Unico Ufficio: UFXNNO
Tel/Fax: 0828 612056	P.E.C. : saic86400a@pec.istruzione.it	Indirizzo: Via Leonardo da Vinci, 17

ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE - "Leonardo da Vinci"-OLEVANO SUL TUSCIANO
Prot. 0003131 del 14/05/2022
 VI (Uscita)

**CONVENZIONE PER LA REALIZZAZIONE DI INTERVENTO DI MEDIAZIONE
 LINGUISTICA – CULTURALE DI LINGUA UCRAINA
 CIG: Z72365890E**

TRA

L'Istituto Comprensivo "L. Da Vinci" di Olevano sul Tusciano (SA) con sede in via Leonardo da Vinci, 17, C.F. 80025740657, rappresentato legalmente dal Dirigente Scolastico Prof.ssa Carmela Miranda domiciliata per la carica presso il citato istituto

E

Il Consorzio di Cooperative Sociali S.C.S. La Rada con sede legale in via Tanagro 12 – 84132 – Salerno – p. IVA 03665760652, in persone del suo Presidente dott.ssa Palma Silvestri, quale rappresentante legate di suddetto Consorzio, C.F. SLVPLM70H61C361P

PREMESSO

VISTO l'art. 45 del DPR 394/1999 in tema di diritto all'istruzione degli alunni stranieri indipendentemente dalla regolarità della posizione del soggiorno;

VISTA la nota M.I. prot.381 del 04-03-2022 con ad oggetto "Accoglienza scolastica degli studenti ucraini esuli. Prime indicazioni e risorse";

VISTA la nota M.I. prot. 576 del 24-03-2022 con ad oggetto "Studenti profughi dall'Ucraina. Contributi alla riflessione pedagogica e didattica delle scuole."

VISTA la nota M.I. n. 11705 del 25/03/2022 che assegna risorse specifiche per il supporto alle azioni di accoglienza previa rilevazione del numero degli alunni presenti;

VISTA la nota della Direzione generale dell'USR per la Campania prot. 10822 del 01-04-2022 con ad oggetto "Iniziative delle Istituzioni Scolastiche nell'ambito di attività di accoglienza in favore dei profughi ucraini."

RAVVISATA la necessità di predisporre il servizio di mediazione linguistico-culturale a favore degli studenti profughi ucraini attualmente accolti in questa comunità scolastica per assicurare loro il proseguimento del percorso educativo e formativo, nonché di socializzazione con il nuovo contesto;

TENUTO CONTO della necessità che il personale scolastico possa essere affiancato da mediatori linguistici e culturali che favoriscano l'interazione e la comunicazione interpersonale;

VISTA la Determina prot. n. 3126 del 14/05/2022;

SI CONVIENE E SI STIPULA

Art. 1

Le premesse costituiscono parte integrante della presente convenzione valevole esclusivamente per l'anno scolastico 2021/2022.

Art. 2

Il Consorzio di Cooperative Sociali S.C.S. La Rada con sede legale in via Tanagro 12 – 84132 – Salerno – p. IVA 03665760652, in persone del suo Presidente dott.ssa Palma Silvestri, quale rappresentante legate di suddetto

Consorzio, C.F. SLVPLM70H61C361P attiverà nel corrente a. s. 2021/2022 un intervento di mediazione linguistica – culturale di lingua ucraina curato dalla mediatrice dott.ssa Viktoriya Komarchuk e rivolto ai docenti, ai genitori/accompagnatori e agli alunni ucraini nei mesi di maggio, giugno 2022;

L'intervento sarà svolto in conformità alle linee guida per gli interventi di mediazione interculturale e prevede:

- prestazioni di mediazione culturale finalizzate a facilitare l'integrazione nella comunità scolastica degli studenti profughi ucraini e dei loro genitori/accompagnatori;
- intervento specialistico, nella specifica aree del disagio per coloro che richiedono protezione internazionale in conseguenza al conflitto bellico e che mostrano traumi e un'alta vulnerabilità;
- intervento specialistico, finalizzati alla decodifica culturale ed all'interpretazione linguistica;
- servizi di sostegno e di assistenza al personale docente per favorire l'inclusione di soggetti a forte rischio di esclusione sociale;
- ricerche e analisi sulla presenza e sugli aspetti dell'integrazione dei profughi nel contesto italiano;
- azioni di sensibilizzazione tese a favorire un'interazione positiva tra le differenti componenti etniche del territorio;

Art. 3

Durante lo svolgimento dell'intervento i beneficiari sono tenuti a:

- svolgere le attività previste dall'intervento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro, nonché tutte le disposizioni, istruzioni, prescrizioni, regolamenti interni, previsti a tale scopo;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento dell'intervento in contesto lavorativo;
- seguire le indicazioni della mediatrice e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo o altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di cui al D.Lgs. 81/2008, art. 20.

Art. 4

La presente convenzione ha decorrenza dalla data di sottoscrizione e assume definizione in seguito all'avvio dell'intervento fino al termine dell'espletamento dello stesso presso il soggetto ospitante.

Art.5

L'Istituto Comprensivo "L. Da Vinci" di Olevano sul Tusciano a fronte dell'attività effettivamente e personalmente svolta dalla mediatrice incaricata dal Consorzio, si impegna a corrispondere al Consorzio stesso il compenso determinato in € 500,00 (cinquecento/00) IVA esclusa per un intervento complessivo di 20 ore;

L'Istituto Comprensivo "L. Da Vinci" di Olevano sul Tusciano, al fine di garantire la continuità degli interventi in favore degli studenti profughi ucraini, si riserva la possibilità di prorogare l'intervento di mediazione linguistica-culturale tramite comunicazione al Consorzio di Cooperative Sociali S.C.S. La Rada.

Il compenso, per le ore effettivamente prestate che risulteranno dai registri firme, sarà corrisposto al Consorzio, al termine della prestazione ed è subordinato all'emissione di fattura elettronica e a erogazione dei fondi da parte del M.I.; l'Istituzione scolastica non è responsabile pertanto di eventuali ritardi nei pagamenti pattuiti. La istituzione scolastica si impegna a predisporre tutte le operazioni collegate alla applicazione della presente convenzione.

Art. 6

Responsabilità verso terzi: il contraente è responsabile di qualsiasi danno possa causare nell'esecuzione del presente contratto, a terzi o a cose, ivi compresi gli utenti o il personale dipendente dell'amministrazione.

Art. 7

Motivi di incompatibilità: Il contraente dichiara che non sussistono cause di incompatibilità e/o di conflitto di interessi nell'espletamento dell'incarico ai sensi dell'art. 47 del d.p.r. 445 del 28/12/2000.

Art. 8

Impossibilità di cessione del contratto: è vietato ed impossibile la cessione ad altri del presente contratto.

Art. 9

Modificazioni: non sono previste modificazioni.

Art. 10

Recesso: l'amministrazione ha facoltà di recedere in qualsiasi momento dalla presente convenzione e in tal caso al contraente sono dovute esclusivamente spese e compensi per le attività già effettivamente svolte.

È in ogni caso riconosciuta facoltà al soggetto ospitante e al soggetto promotore di risolvere la presente convenzione in caso di violazione degli obblighi in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro o del piano formativo personalizzato.

Art. 11

Clausola risolutiva: È disciplinata dall'articolo 1456 del codice civile. I contraenti convengono espressamente che il contratto si risolva nel caso che l'oggetto dell'incarico non sia adempiuto in tutto o in parte o non lo sia secondo le modalità stabilite.

Art. 12

Copertura assicurativa: gli allievi, i docenti interni ed il personale coinvolto sono già assicurati. Il personale esperto esterno solleva l'amministrazione da ogni responsabilità per danni e infortuni causati e/o subiti.

Art. 13

Per quanto non espressamente previsto dalla presente Convenzione si fa rinvio alle norme che disciplinano la materia. Ogni Controversia derivante dall'esecuzione della presenta Convenzione che non venga definita bonariamente sarà devoluta all'organo competente previsto dalla vigente normativa.

Art. 14

Ai sensi della legge 30/06/2013 n. 196° e successive modifiche ed integrazioni del regolamento Europeo sulla Privacy n. 679 del 27/04/2016, autorizzazione al trattamento dei dati personali, recante disposizioni a tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, la informiamo che i dati da Lei forniti ovvero altrimenti acquisiti nell'ambito della nostra attività formativa, serviranno esclusivamente per la normale esecuzione del presente contratto.

Resta inteso che l'Istituzione scolastica, depositaria dei dati personali, potrà, a richiesta, fornire all'autorità competente del Ministero dell'Istruzione, le informazioni necessarie per le attività di monitoraggio e valutazione del processo formativo. A tal proposito il responsabile del trattamento è il Dirigente Scolastico Prof.ssa Carmela Miranda.

La Dirigente Scolastica

Prof.ssa Carmela Miranda

Documento firmato digitalmente ai sensi del CAD e normativa connessa

La Presidente

Dott.ssa Palma Silvestri

Documento firmato digitalmente ai sensi del CAD e normativa connessa